

روزش این کار را کرد. امروز آن دانش ابتدایی پیشرفت کرده و پیچیده شده، پس باید چرخ هم پیشرفت کند و ساده‌تر بچرخد. دانش بنیان در انحصار گروه و طبقه خاصی نیست. باید آحاد جامعه را درگیر آن کرد. لاقط دانایان را باید متوجه آن کرد. یکی اش همین است که مثلاً اهالی فرهنگستان را وادار کنیم در این باره مطالعه کرده و الفاظ مناسب این کار را وضع کنند. این کار تخصصی است و از عهده آشنایان به کلام فارسی برمی‌آید. همین هم شکلی از فعالیت دانش بنیان است زیرا با دانش ادبی و اقتصادی و علمی سر و کار دارد. البته معاونت علمی و فناوری ریاست جمهوری پیشقدم شده و از اهالی فرهنگستان طلب یاری کرده.

خیلی هم خوب. نامه‌هایی رد و بدل شده و پای متخصصان زبان به این کار باز شده، اما وضع لفظ یک کار انحصاری نیست. اتفاقاً فضا باز است تا هر کسی که حرفی برای گفتن دارد، پا به میدان بگذارد و اقامه برهان کند. از شما خوانندگان دانش بنیان هم استقبال می‌کنیم اگر آستین بالا بزنید و برای عبارات استارت‌اپ و استارت‌اپ ویکند و کارآفرینی‌های مدرن تعابیر فارسی و قابل فهم ارائه دهید. کامپیوتر در کارایی اش تغییری ایجاد نمی‌شود اگر رایانه بشود، اما در فعالیت‌های اقتصادی، فهم ما از زبان به شدت می‌تواند راهگشا یا راهنماند شود.



آن نزدیک نمی‌شوند و از آن دوری می‌گزینند. تعابیر ترجمه نشده‌ای مثل استارت‌اپ و استارت‌اپ ویکند هم همین حالت را دارند. حتی شتاب دهنده هم که ترجمه شده، در پس حجابی است که باعث می‌شود قاطبه مردم با آن ارتباط برقرار نکنند و از آن سر درنیاورند. ما می‌توانیم به کلمات اعتنا نکنیم و بگذاریم اهلش با مداومت کار و کلمه را جا بیندازند. حتماً ۱۰ سال دیگر دانش بنیان و استارت‌اپ به کلماتی عادی و متداول بدل می‌شوند. اما اگر در زبان رفع سوءتفاهم نکنیم و اشکالاتش را رفع و رجوع نکنیم، آن وقت دیوار دانش بنیان تا ثریا کج و کوله بالا می‌رود. باید هرچه زودتر کسانی که با زبان‌ها آشنا هستند را به میدان بیاوریم و وادارشان کنیم تا معادل‌های مناسب را جایگزین کنند.

آنچه می‌دانیم و آنچه هست

دانش بنیان ربطی به آکادمی ندارد. اتفاقاً سردمداران اصلی اقتصاد دانش بنیان آکادمیسین نبوده‌اند. کار دانش بنیان هم در لابراتوار شکل نمی‌گیرد البته متناسب با مناسبت‌های دنیای جدید است اما ربطی به دانشمندی ندارد. بیشتر یک فرایند اقتصادی است که کالایی تولید می‌شود و احکام عرضه و تقاضا بر آن حاکم است. به یک اعتبار، اقتصاد دانش بنیان یعنی ایجاد تقاضای واقعی و تولید کالایی که از دل دانش سر بیرون می‌آورد. کدام متاع است که به دانش مربوط نباشد؟ حتی اولین بار هم که آدمیزاد چرخ را اختراع کرد، با بهره‌گیری از دانش

”

دانش بنیان ربطی به آکادمی ندارد. اتفاقاً سردمداران اصلی اقتصاد دانش بنیان آکادمیسین نبوده‌اند. کار دانش بنیان هم در لابراتوار شکل نمی‌گیرد البته متناسب با مناسبت‌های دنیای جدید است اما ربطی به دانشمندی ندارد. بیشتر یک فرایند اقتصادی است که کالایی تولید می‌شود و احکام عرضه و تقاضا بر آن حاکم است. به یک اعتبار، اقتصاد دانش بنیان یعنی ایجاد تقاضای واقعی و تولید کالایی که از دل دانش سر بیرون می‌آورد

